



Brussels, 20 October 2014

14357/14

Interinstitutional File:
2014/0184 (NLE)

JUR 724
ACP 158
FIN 746
PTOM 47
DEVGEN 220

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision on the position to be taken on behalf of the European Union within the ACP-EU Committee of Ambassadors regarding the mandate to be given to the Executive Board of the Centre for the Development of Enterprise (CDE)
(13520/14, 7.10.2014)

LANGUAGES concerned: **BG, LV, HU**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 3 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:

e-mail: giur@rpue.esteri.it

ПОПРАВКА

на Решение на Съвета относно позицията, която да бъде взета от името на Европейския съюз в рамките на Комитета на посланиците АКТБ—ЕС по отношение на мандата, който да бъде предоставен на Изпълнителния съвет на Центъра за развитие на предприятията (ЦРП)

(13520/14, 7.10.2014 г.)

Страница 2, съображение 3

Вместо:

„(3) На заседанието си в Найроби на 19 — 20 юни 2014 г. Съветът на министрите АКТБ—ЕС постигна съгласие да се пристъпи към закриване по установения ред на Центъра за развитие на предприятията („ЦРП“) и към изменение на приложение III към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и за тази цел на Комитета на посланиците АКТБ—ЕС да се делегира правомощието да придвижи този въпрос с оглед приемането на необходимите решения,“

да се чете:

„(3) На своята 39-та сесия, проведена в Найроби на 19 и 20 юни 2014 г. Съветът на министрите АКТБ—ЕС постигна съгласие, изразено в Съвместна декларация, да се пристъпи към закриване по установения ред на Центъра за развитие на предприятията („ЦРП“) и към изменение на приложение III към Споразумението за партньорство АКТБ—ЕС и за тази цел реши на Комитета на посланиците АКТБ—ЕС да се делегира правомощието да придвижи този въпрос с оглед приемането на необходимите решения.“

KĻŪDU LABOJUMS

Padomes Lēmumam par nostāju, kas Eiropas Savienības vārdā jāieņem ĀKK un ES Vēstnieku komitejā par pilnvarām, ko paredzēts piešķirt Uzņēmumu attīstības centra (UAC) valdei

(13520/14, 7.10.2014.)

7. lappuse, 4. panta pirmā daļa

Teksts:

"UAC valde sniegs konsultācijas KDG par 2. panta 1. punktā minētā administratora pilnvaru projektu, kā arī par slēgšanas plāna un izpildes priekšlikuma projektu."

jālasa:

"UAC valde apspriežas ar KDG par 2. panta 1. punktā minētā administratora pilnvaru projektu, kā arī par slēgšanas plāna un izpildes priekšlikuma projektu."

HELYESBÍTÉS

az Európai Unió nevében az AKCS–EU Nagykövetek Bizottságában a Vállalkozásfejlesztési Központ (CDE) igazgatótanácsának adandó megbízatásra vonatkozóan képviselendő álláspontról szóló tanácsi határozathoz

(13520/14, 2014.10.7.)

1. 5. oldal (3) preambulumbekkezdés

A következő szöveg:

„...eljárási szabályzata (a továbbiakban: a Vállalkozásfejlesztési Központ alapító okirata), valamint ...”

helyesen:

„...eljárási szabályzata (a továbbiakban: a Vállalkozásfejlesztési Központ alapszabálya), valamint ...”

2. 6. oldal 2. cikk (2) bekezdés

A következő szövegrész:

„... ennek során tekintetbe vegyék valamennyi érdekelt harmadik fél jogait, valamint biztosítsák a magánszférát támogató,..”

helyesen:

„... ennek szórában tiszteletben tartásuk valamennyi érdekelt harmadik fél jogait, valamint biztosítsák a magánszférát támogató,..”

3. 7. oldal 3. cikk (1) bekezdés

A következő szöveg:

„...a Vállalkozásfejlesztési Központ alapító okiratában és a ...”

helyesen:

„...a Vállalkozásfejlesztési Központ alapszabályában és a ...”
